

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 6 (1940-1941)
Heft: 11

Vorwort: 650th anniversary : message by the King
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

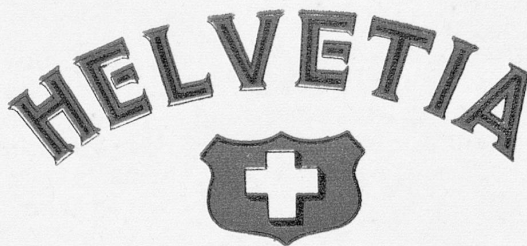
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Monthly Publication of the
SWISS BENEVOLENT SOCIETY in New Zealand

Groupe New Zealand of the N.H.G.

AUCKLAND.
AUGUST 1941.

VOL. 11 - 6th Year.

650th ANNIVERSARY.

MESSAGE BY THE KING.

The following is the text of a telegram from the King to the President and the Federal Council of the Swiss Confederation on the occasion of the 650th anniversary of the Swiss Confederation:-

"I desire to convey my warm congratulations on the auspicious occasion of the 650th anniversary of the Swiss Confederation and my best wishes for the continued peace and prosperity of the Swiss people in the future. The Swiss Confederation was founded by the free choice of its members, whose independence has been so valiantly defended by the Swiss people throughout the centuries and has long been a vital part of European civilisation. The acts of freedom and harmony between the different races so successfully embodied in the Swiss Confederation are fully shared by the peoples of the British Commonwealth, and I am confident that this community of ideals has contributed powerfully to the ties of sympathy which have so long existed between the Swiss peoples."

+++++

APPEAL TO THE SWISS ABROAD.

The defence measures taken to protect the independence of Switzerland and to save the country from the scourge of war have caused considerable expenses. The debts of the Confederation have increased in such a degree that it has become necessary to pay them off without delay. For this purpose the Federal Council has decided to raise a single contribution, a sacrifice for the national defence. Every person domiciled in Switzerland has to make a contribution, amounting for corporate bodies up to 1,5% and for natural persons from 1,5 to 4,5% on the net assets.

The decree regarding the national defence sacrifice provides also for voluntary contributions to be made. The Federal Council wants to afford those who desire to give more than they have to, or those who, though not subject to this sacrifice, nevertheless want to prove their attachment to the homeland, the opportunity to have this wish fulfilled. They were also thinking in this regard of Swiss citizens living abroad.

The Federal Council knows that many of our compatriots abroad have been severely hit by the repercussions of the war and that a sacrifice could not be expected from all of them. But those of